CABECERA

YACIMIENTO: Ermita de Rigatell (Betesa, Areny de Noguera, Huesca)
MUNICIPIO: Betesa, Areny de Noguera
PROVINCIA: Barcelona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6696
N. INV: Museo Nacional de Arte de Cataluña (Barcelona, Barcelona)
TIPO YACIMIENTO: ERMITA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO: 104 x 111,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Gabriel / Ave Maria, gratia plena / S(an)c(t)a Maria / Ih(esu)s. Maria. Josep. / Melchior. Gaspar. Baltasar.

Texto dado por Vega Martínez (2021-2022, núm. 383).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Gabriel. Ave María, llena eres de gracia. Santa María. Jesús. María. José. Melchor. Gaspar. Baltasar.

Traducción dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 383).
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Vega Martínez 2021-2022, núm. 383
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: No conserva líneas de pautado. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 383).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 383).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Segunda mitad del siglo XIII. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 383).
CRIT. DAT.: Paleográficos y artísticos.
CONTEXTO HALLAZGO: Museo Nacional de Arte de Cataluña (Barcelona, Barcelona). procedente de la Ermita de Rigatell de Betesa, Huesca. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 383).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6696; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 383. PÉREZ GONZÁLEZ, J. Mª (dir.), Enciclopedia del Románico. Huesca, 4 vols. Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real, 2016-2017, III, p. 1000.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Vega Martinez Lam.CLIII.3



Vega Martinez Lam.CLIV.1



Vega Martinez Lam.CLIV.2



Vega Martinez Lam.CLIV.3